

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 15:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli w życiu tym mający nadzieję jesteście w Pomazańcu jedynie bardziej pożałowania godni od wszystkich ludzi jesteście
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli tylko w tym życiu pokładamy nadzieję w Chrystusie,* jesteście ze wszystkich ludzi najbardziej pożałowania godni. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli w życiu tym w Pomazańcu mamy nadzieję* jedynie, bardziej godnymi litości (od) wszystkich ludzi jesteście. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli w życiu tym mający nadzieję jesteście w Pomazańcu jedynie bardziej pożałowania godni (od) wszystkich ludzi jesteście

¹⁾ <x>560 1:12</x>

²⁾ W oryginale opisowa forma indicativus perfecti activi.